

<b>STN</b>	<b>Nábytok</b> <b>Hodnotenie zápalnosti matracov</b> <b>a čalúnených nosných podkladov</b> <b>Časť 2: Zdroj zapálenia:</b> <b>ekvivalent plameňa zápalky</b>	<b>STN</b> <b>EN 597-2</b>  91 0236
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

Furniture. Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases. Part 2: Ignition source: match flame equivalent

Ameublement. Évaluation de l'allumabilité des matelas et des sommiers rembourrés. Partie 2: Source d'allumage: flamme équivalente à celle d'une allumette

Möbel. Bewertung der Entzündbarkeit von Matratzen und gepolsterten Bettböden. Teil 2: Zündquelle: eine einem brennenden Streichholz vergleichbare Gasflamme

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 597-2: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 597-2: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 597-2 z júla 2016, ktorá od 1. 7. 2016 nahradila STN EN 597-2 z augusta 1999 v celom rozsahu.

**123684**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

## **Národný predhovor**

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2015 CEN, ref. č. EN 597-2: 2015 E.

Táto norma obsahuje jednu národnú poznámku.

## **Vypracovanie normy**

Spracovateľ: RNDr. Boris Toman, Bratislava

Technická komisia: TK 16 Drevárske výrobky, náterové látky a lepidlá

**Nábytok**  
**Hodnotenie zápalnosti matracov a čalúnených nosných podkladov**  
**Časť 2: Zdroj zapálenia: ekvivalent plameňa zápalky**

Furniture  
Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases  
Part 2: Ignition source: match flame equivalent

Ameublement  
Évaluation de l'allumabilité des matelas  
et des sommiers rembourrés  
Partie 2: Source d'allumage: flamme  
équivalente à celle d'une allumette

Möbel  
Bewertung der Entzündbarkeit  
von Matratzen und gepolsterten Bettböden  
Teil 2: Zündquelle: eine einem brennenden  
Streichholz vergleichbare Gasflamme

Túto európsku normu schválil CEN 7. novembra 2015.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú stanovené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN prekladom do národného jazyka a ktorú oznámil Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## CEN

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

**Obsah**

strana

Európsky predhovor .....	5
Úvod .....	6
<b>1</b> Predmet normy .....	6
<b>2</b> Termíny a definície .....	6
<b>3</b> Kritériá zapálenia .....	7
<b>3.1</b> Zapálenie postupujúcim tlením .....	7
<b>3.2</b> Zapálenie plameňom .....	7
<b>4</b> Podstata skúšky .....	7
<b>5</b> Ochrana zdravia a bezpečnosť osôb vykonávajúcich skúšku .....	7
<b>5.1</b> Všeobecne .....	7
<b>5.2</b> Digestor .....	7
<b>5.3</b> Hasiace prostriedky .....	7
<b>6</b> Prístroje .....	8
<b>6.1</b> Skúšobné zariadenie .....	8
<b>6.2</b> Skúšobný priestor .....	9
<b>6.3</b> Stopky .....	9
<b>6.4</b> Zdroj zapálenia: plameň plynového horáka, ktorý je ekvivalentný plameňu zápalky .....	9
<b>6.5</b> Regulyovanie prietoku plynu .....	9
<b>7</b> Prostredie na kondicionovanie a skúšanie .....	10
<b>7.1</b> Kondicionovanie .....	10
<b>7.2</b> Prostredie na skúšanie .....	10
<b>8</b> Skúšobná zostava .....	10
<b>8.1</b> Všeobecne .....	10
<b>8.2</b> Zmenšená mierka .....	10
<b>8.3</b> Skutočná veľkosť .....	10
<b>9</b> Postup skúšky .....	10
<b>9.1</b> Príprava .....	10
<b>9.2</b> Aplikácia zdroja zapálenia .....	11
<b>9.3</b> Záverečná skúška .....	11
<b>10</b> Protokol o skúške .....	12
<b>Príloha A</b> (informatívna) – Vzorový formulár protokolu o skúške .....	13

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 597-2: 2015) vypracovala technická komisia CEN/TC 207 Nábytok, ktorej sekretariát je v UNI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do júna 2016 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr júna 2016.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 597-2: 1994.

Skúška je založená na EN 1021-2 *Nábytok. Hodnotenie zápalnosti čalúneného nábytku. Časť 2: Zdroj zapálenia: ekvivalent plameňa zápalky.*

Hlavné zmeny vzhľadom na vydanie EN 597-2 z roku 1994 sú:

- norma bola zjednotená s EN 597-1;
- k teplote plynového plameňa bola pridaná tolerancia;
- vysvetlenie k zdroju plynu požadovaného na výrobu zdroja zapálenia 1.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, , Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## Úvod

Táto európska norma je jednou zo súboru noriem, ktoré sa týkajú zápalnosti čalúneného nábytku s použitím rôznych zdrojov zapálenia. V tejto európskej norme je zdrojom zapálenia plameň plynového horáka, ktorý je ekvivalentný plameňu zápalky.

Ak sa matrace alebo nosné podklady používajú alebo skladujú samostatne, je vhodné a potrebné poznať ich jednotlivú zápalnosť.

Nie je možné predpokladať, že ochrana pred zdrojmi plameňa povedie automaticky k ochrane pred zapálením tlením. Používatelia normy by preto mali uznať potrebu podrobiť skúšobné vzorky skúškam zapálenia cigaretou ako aj plameňom.

**UPOZORNENIE. – Pozornosť sa venuje skutočnosti, že skúšky uvedené v protokole o skúške (pozri kapitolu 10), nie sú určené na to, aby reprodukovali úplné nebezpečenstvá požiaru, ktoré sa môžu vyskytnúť.**

## 1 Predmet normy

Táto európska norma špecifikuje skúšobnú metódu na hodnotenie zápalnosti matracov, čalúnených nosných podkladov a matracových podložiek, ktoré sú vystavené plameňu plynového horáka ako zdroju zapálenia.

Nafukovacie matrace a vodné postele sú z tejto normy vylúčené.

Norma obsahuje jednu prílohu: Príloha A (informatívna) – Vzorový formulár protokolu o skúške.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**